

PRIMEIRO SEMINARIO PRIMER SEMINARIO INTERNACIONAL DE INTERNACIONAL DE **INVESTIGAÇÃO EXPERIMENTAL EXPERIMENTAL EM ESCRITA EN ESCRITURA**

4 Y 18 DE NOVIEMBRE | 2 Y 9 DE DICIEMBRE 2020

El Seminario constará de cuatro conferencias sobre investigaciones de los procesos de escritura en tiempo real en las que se utilizan programas de *keylogging* para el registro y el análisis de los datos. Las conferencias se realizarán de manera online a través de la plataforma Zoom. Serán gratuitas, en español o portugués, con la posibilidad de realizar preguntas en ambas lenguas.

Los objetivos de este encuentro son:

- Difundir diversas metodologías utilizadas en los estudios sobre los procesos de escritura en tiempo real
- Discutir resultados de investigaciones sobre la escritura en tiempo real, con énfasis en el empleo de herramientas computacionales
- Promover la colaboración entre investigadores interesados en estudios experimentales sobre la escritura en tiempo real

Organización

Red Latinoamericana de Investigación Experimental en Escritura (ReLIE-Escritura)

Coorganización

Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Cuyo (Argentina)

Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro - PUC-Rio (Brasil)

Instituto de Literatura y Ciencias del Lenguaje, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso (Chile)

Centro de Investigación en Ciencias Cognitivas -CICC- de la Universidad de Talca (Chile).

Enlace a Zoom y más información: <https://relie-escritura.weebly.com/>

Contacto: relieescritura@gmail.com

Programa

CONFERENCIA 1 (en español)

04/11/2020. 18:00-19:00 h (UTC-3).

Título: ¿Escribo siempre igual? Efectos de las tareas en la organización temporal durante la escritura

Expositor: Dr (c) Ángel Valenzuela (Universidad de Talca y Universidad Autónoma de Chile, Chile)

Síntesis

El objetivo del estudio fue determinar si hay un efecto de los propósitos comunicativos de las tareas en las pausas del proceso de escritura; como una función del nivel de pericia del escritor y el intervalo en el cual estas pausas aparecen. En cuanto a la metodología, se usó un diseño intra-sujetos ($n=21$; 13 mujeres; $M= 23$ años, $SD= 1.86$). Cada participante completó en un computador tres tareas de escritura con un propósito particular: explicar, consignar e integrar. Para capturar el proceso y realizar los análisis se utilizó la técnica de keystroke logging. Los sujetos fueron ordenados en tres grupos según su pericia (bajo, medio y alto) y cada tarea fue segmentada en tres periodos. En los resultados se observa que la organización temporal, relacionada al comportamiento de las pausas en tres intervalos del proceso, difiere entre los propósitos comunicativos de las tareas. También se observa que los estudiantes de desempeño alto mantienen una organización temporal relativamente estable entre las tres tareas utilizando una estrategia de escritura global, contrario a los estudiantes de bajo rendimiento. Por último, las técnicas usadas en el estudio favorecen una comprensión más profunda del proceso de producción textual en contextos académicos.

Biodata

Ángel Valenzuela es candidato a Doctor en Ciencias Humanas y Magíster en política y gestión educacional por la Universidad de Talca (Chile), Profesor de castellano y comunicación y Licenciado en educación por la Universidad de Tarapacá. Actualmente es académico de la Facultad de Educación de la Universidad Autónoma de Chile y de la Facultad de Psicología de la Universidad de Talca. También es miembro del Centro de Investigación en Ciencias Cognitivas (CICC) de la Universidad de Talca (<http://cicc.otalca.cl/>).

CONFERENCIA 2 (en español)

18/11/2020. 18:00-19:00 h (UTC-3)

Título: ¿Cómo se revisa un trabajo final de grado? Operacionalización de eventos de revisión en tesis de licenciatura utilizando técnicas de registro ocular y de teclado

Expositora: Sofía Zamora (Escuela de Lingüística de Valparaíso, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso)

Síntesis

El objetivo de este estudio fue construir un modelo del subproceso de revisión de la escritura del trabajo de final de grado de licenciatura. Durante la primera etapa de la investigación, los participantes revisaron su texto borrador, actividad que fue monitoreada con la técnica de registro de movimiento ocular (*eye tracking*), utilizando el equipo Tobii TX300 y registro de actividad del teclado (*keystroke logging*), utilizando el programa Inputlog. Durante la segunda fase, el estudiante se reunió con la investigadora en una entrevista retrospectiva con grabación de audio para comentar los procedimientos realizados. En esta entrevista, el estudiante pudo acceder a un video con el registro de sus actividades realizadas durante la ejecución de la tarea. Cada sesión experimental se realizó en el Laboratorio de Lenguaje y Cognición de la PUCV y tuvo una duración aproximada de 40 minutos. Los resultados nos permiten configurar un modelo explicativo de los eventos de revisión por medio de variables asociadas a estrategias de lectura (fijaciones) y edición (Reemplazos, borrados y espacios). En suma, con estas técnicas observadas es posible una descripción más exhaustiva del proceso de revisión vinculado a la producción de la tesis, un género discursivo relevante en la escritura académica.

Biodata

Sofía Zamora Herrera es candidata a Doctor en Lingüística por la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Magíster en Lingüística Aplicada, profesora de Castellano y Comunicación, Licenciada en Lengua y Literatura Hispánica y Licenciada en Educación. Actualmente es profesora agregada de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso. Ha trabajado en asesorías para el desarrollo de habilidades de escritura académica con estudiantes tesistas en distintas disciplinas, de manera presencial y remota.

CONFERENCIA 3 (en portugués)

02/12/2020. 18:00-19:00 h (UTC-3)

Título: Investigación de los procesos de revisión online: un estudio con estudiantes universitarios

Expositora: Dra. Erica Rodrigues (Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro - PUC-Rio, Brasil)

Síntesis

La revisión textual puede ocurrir en cualquier etapa del proceso de escritura e involucra un conjunto de subprocesos, siendo, en general, considerada una actividad de resolución de problemas. En nuestra presentación, nos focalizamos en la revisión online, que aquí definimos como las operaciones que ocurren durante una sesión de escritura y engloban tanto las operaciones de revisión realizadas inmediatamente después de la producción de una palabra o secuencia lingüística como las que involucran el regreso a diferentes partes del texto. Presentaremos análisis de eventos de escritura de estudiantes universitarios capturados con el *keylogger* Inputlog, para discutir los parámetros de revisión de textos que pueden ser informativos sobre el nivel de experiencia en escritura. Además de los datos relacionados con ráfagas de escritura (*Revision Bursts*), eliminaciones (*Delets*) y adiciones (*Inserts*), también se considerará la información sobre las pausas, el tipo de unidad lingüística afectada y la clase gramatical de las palabras en las secuencias revisadas.

Biodata

Erica dos Santos Rodrigues es Doctora en Letras por la Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro - PUC-Rio, Brasil (2006). Se desempeña como profesora del Programa de Pós-Graduação em Estudos da Linguagem y como investigadora en el Laboratório de Psicolinguística e Aquisição da Linguagem (LAPAL), así como en el Grupo de Pesquisa Interdisciplinar em Neurociências e Cognição (INCog) - PUC-Rio. Es miembro de la Rede Nacional de Ciência para Educação (Rede CpE). Lleva a cabo proyectos en el área psicolingüística en dos líneas de investigación: (i) procesamiento sintáctico-semántico en interfaz con Teoría Lingüística y (ii) procesos de lectura y escritura en interfaz con Educación. Becaria PQ 2- CNPq.

CONFERENCIA 4 (en español)

09/12/2020. 18:00-19:00 h (UTC-3)

Título: ¿Qué revelan los gráficos de un keylogger sobre los procesos de escritura?

Expositor: Dr. Luis Aguirre (Universidad Nacional de Cuyo, Argentina)

Síntesis

En esta conferencia se discutirá acerca de la representación gráfica de los procesos de escritura obtenida a partir del registro de las teclas presionadas en el teclado de la computadora. Tal registro se realiza en el transcurso del tiempo de composición de un texto en computadora y genera gran cantidad de datos numéricos. Estos datos sirven para construir automáticamente gráficos que representan la manera como el escritor fue llevando a cabo la escritura de su texto: tiempo dedicado a la planificación y a la revisión, tecleo de texto nuevo, cantidad y ubicación de las pausas, entre otras informaciones. Ello permite obtener una visión general del proceso previo a un análisis más detallado, acercarse a posibles perfiles de escritura e incluso dar *feedback* al escritor. En la conferencia se hará foco particularmente en los gráficos construidos con los *keyloggers* Inputlog y GREDAPEC.

Biodata

Luis Aguirre es Doctor en Letras, Licenciado en Letras y Profesor en Lengua y Literatura por la Facultad de Filosofía y Letras de la UNCuyo (Mendoza, Argentina), donde se desempeña como profesor e investigador. Es subdirector del Instituto de Lingüística (FFyL, UNCuyo) y miembro representante del Instituto de Lectura y Escritura (FED, UNCuyo). Sus investigaciones están ligadas al estudio de la producción de textos académicos escritos, con asistencia de programas informáticos.